

CLICCA QUI PER CONSULTARE IL **Calendario Culturale Canadese**

**INAUGURATA A TORINO LA BC-CANADA HOUSE**



Il Ministro dello Sviluppo Economico del British Columbia, Colin Hansen e il Console Generale del Canada a Milano, Signora Margaret Huber, hanno inaugurato il 22 gennaio la British Columbia-Canada Place alla presenza di un vastissimo pubblico di invitati. Leggete [qui](#) tutto l'articolo.

**NUOVO CAPO DEL GOVERNO**



Il Conservatore Stephen Harper, che andrà a guidare un governo di minoranza

Lunedì 23 gennaio 2006 si sono concluse le operazioni di voto per le elezioni politiche 2006, le 39<sup>a</sup> elezioni generali del Canada. Risulta vincitore il Conservatore Party of Canada che dopo 12 anni è tornato a guidare il Paese, questa volta guidato dal 49enne Stephen Harper: i Conservatori si sono aggiudicati il 40.3% dei seggi in Parlamento, ovvero 124 su 308 e conquistano il 36.3% dei voti. Il Primo Ministro uscente, l'Onorevole Paul Martin, ha annunciato che lascerà la guida del Liberal Party ma siederà comunque in Parlamento. ([segue](#))

**PITTURE SOTTO ZERO**



L'artista Gordon Halloran ammira un foglio di ghiaccio appena dipinto

Nell'ambito delle [Olimpiadi della Cultura](#), dal 28 gennaio al 26 febbraio 2006 l'artista canadese Gordon Halloran espone le sue "Pitture Sotto Zero", gigantesche opere pittoriche astratte, esposte nello scenario del Forte di Fenestrelle. Dalle 9:00 alle 18:00; chiuso il martedì e il mercoledì. Ingresso gratuito. Per informazioni: Forte di Fenestrelle, via del Forte, 1 - Fenestrelle (TO) Tel. 0121 83600.

Leggete [qui](#) per saperne di più.

**LE 39<sup>A</sup> ELEZIONI POLITICHE**

Il Primo ministro uscente Paul Martin ha ammesso la vittoria del suo avversario conservatore Stephen Harper, annunciando di voler abbandonare la guida del [Partito Liberale](#). "Telefonero a Stephen Harper e gli farò le congratulazioni. Il popolo canadese l'ha scelto per governare il Canada", ha dichiarato l'On. Martin. I [Conservatori](#) guidati dall'economista Stephen Harper, ottengono 124 dei 308 seggi della Camera dei Comuni, 31 in meno dei 155 richiesti per formare una maggioranza: ciò significa che potrebbero avviarsi a guidare un governo di minoranza cercando di volta in volta l'appoggio esterno degli altri partiti. Alla Camera siedono altri due partiti, il Nuovo Partito Democratico che ha conquistato 29 deputati, e il Bloc Quebecois - che si è presentato solamente nella provincia del Quebec - con 51 rappresentanti. Infine un seggio è stato attribuito ad un Indipendente. In Canada i deputati vengono eletti con il maggioritario secco. In termini percentuali la differenza tra gli schieramenti è meno marcata. Il partito di Harper ottiene il 36.3% dei voti, i Liberali il 30,2%, il Ndp il 17,5% e il Bloc Quebecois il 10,5%. Si sono recati alle urne il 64.9% dei 22 milioni e 812.683 degli aventi diritto: gli elettori sono stati in maggioranza donne mentre le donne candidate erano il 23% (1.636 candidati totali di cui 380 donne). Per consultare i risultati visitate [questa pagina](#) del sito di [www.elections.ca](#).

Per ulteriori informazioni consigliamo questi siti:  
[Globe and Mail](#)  
[National Post et Ottawa Citizen](#)  
[Le Devoir](#)  
[La Presse](#)  
[CBC](#)  
[Radio-Canada](#)

**MORTE DI GYLYNN BERRY**



Grande commozione per la morte del diplomatico canadese Glynn Berry, il principale rappresentante civile canadese in Afghanistan, spirato in un attentato terroristico a Kandahar lo scorso 15 gennaio: insieme a Berry hanno perso la vita anche due civili afgani e sono stati gravemente feriti tre militari canadesi. Il diplomatico canadese guidava la [Provincial Reconstruction Team](#) in Kandahar. Il [Primo Ministro Paul Martin](#), nell'esprimere a nome di tutto il Paese il dolore per l'accaduto, ha dichiarato che "il lavoro svolto per aiutare il popolo afgano nella ricostruzione del loro paese era di somma importanza per il Canada e per l'intera comunità internazionale. La missione svolta dal personale canadese, combattuta con rischio e pericolo, è tra le più nobili. Continueremo il nostro lavoro in Afghanistan, consapevoli che Berry ha donato la sua stessa vita per la pace e la stabilità". Il Vice Presidente del Consiglio e Ministro degli Esteri Gianfranco Fini ha inviato al Ministro degli Esteri del Canada, Pierre Pettigrew, un messaggio di cordoglio da parte del Governo italiano.

**B.C. - CANADA PLACE**



Una tipica baita canadese, costruita con legno di pino canadese, è stata aperta domenica pomeriggio dal Ministro dello Sviluppo Economico del British Columbia, [Colin Hansen](#), intervenuto, insieme al Console Generale del Canada Margaret Huber, all'Assessore provinciale Patrizia Bugnano, all'Assessore comunale Anna Martina e tanti altri ospiti, alla cerimonia di inaugurazione della struttura espositiva di 400 metri quadrati eretta a Piazzale Valdo Fusi. Il [BC-Canada Place](#) resterà aperta fino al 21 marzo, terminate le Paralimpiadi. Sarà un luogo di incontro per atleti, staff olimpico e visitatori che, dalle 9 alle 21, potranno scoprire le bellezze della [British Columbia](#) e del Canada sui maxi-schermi e conoscere il luogo che ospiterà i prossimi [Giochi Olimpici e Paralimpici Invernali del 2010](#). La baita sarà anche il centro per concludere buoni affari: "Vogliamo in questo modo puntare i riflettori sullo spirito imprenditoriale e sulle innovazioni presenti in ogni angolo della provincia" ha spiegato Hansen "Il British Columbia offre alle aziende italiane e all'intera comunità opportunità di sviluppare nuove partnerships e relazioni. Per questo una settantina di aziende della nostra provincia sono a Torino per incontrare le loro controparti europee e internazionali". Su questo numero di MultiCan@da troverete la descrizione dei prossimi business events in programma al BC-Canada Place. Al termine delle Olimpiadi la struttura della B.C. - Canada Place verrà smontata e ricostruita nel Parco dell'Arte vivente del Villaggio olimpico.

**BUSINESS EVENTS AL BC - CANADA PLACE**

Organizzati in collaborazione con l'Ambasciata del Canada e il Consolato Generale del Canada di Milano:



23 gennaio 2006 - Seminario sul settore delle Biotecnologie in Canada  
Con la partecipazione di scienziati, ricercatori, imprese tra le più qualificate del settore che hanno presentato il sistema biotecnologie in British Columbia (BC), le innovazioni più recenti e le conseguenti opportunità per le imprese italiane. Nel pomeriggio si terranno incontri bilaterali tra le aziende italiane e le aziende canadesi. L'iniziativa, gratuita, è rivolta ad aziende interessate a collaborazioni commerciali, industriali e tecnologiche con partner canadesi. L'evento è organizzato in collaborazione con [BC Biotechnology](#). Questo il [contatto e-mail](#) e il [sito](#) per ricevere maggiori informazioni sul settore delle Biotecnologie canadesi.

6-7 febbraio 2006 - Seminario sul settore delle energie rinnovabili (idrogeno, energia solare ed eolica). Due giornate di seminario e di incontri dedicati ai settori ambiente delle energie rinnovabili (in particolare idrogeno, energia solare ed eolica) ai quali parteciperà una delegazione di [16 imprese](#) del British Columbia condotta da [Leading Edge](#), agenzia della provincia canadese responsabile per la promozione dei comparti High Tech. Sono previsti all'interno della manifestazione, seminari di presentazione da parte delle imprese canadesi e incontri bilaterali con controparti italiane. L'iniziativa, gratuita, è rivolta ad aziende interessate a collaborazioni commerciali, industriali e tecnologiche con partner canadesi. L'evento è organizzato in collaborazione con la [Camera di Commercio Italiana](#) in British Columbia ed il [Centro Estero Camere di Commercio Piemontesi](#).

Per partecipare all'evento e/o incontrare le aziende canadesi potete [contattare](#) il Servizio dei Delegati Commerciali del Canada e visitare [questa](#) pagina.

24 febbraio 2006 - Seminario "Legno&Edilizia: le esperienze canadesi ed italiane a confronto". L'evento è organizzato da [BC Wood](#) (associazione dei produttori di legname, prodotti finiti e case in legno della provincia canadese del British Columbia) in collaborazione con l'ANAB (Associazione Nazionale Architettura Bioecologica). Il seminario verterà sui temi della bioarchitettura e dell'utilizzo del legno in edilizia, ambiti nei quali il Canada vanta una lunga tradizione e una ricerca all'avanguardia. Interverranno esperti di settore ed architetti canadesi e italiani. A questo evento presenzierà anche il Premier della British Columbia, l'Onorevole Gordon Campbell. La partecipazione, ad inviti, è rivolta a studi di architettura e ingegneria, istituzioni e associazioni di categoria, importatori di legname e derivati e imprese interessate ad operare con il Canada. Questo il [contatto e-mail](#) per maggiori informazioni.

**FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLA TELEVISIONE**



"I films hanno Cannes, la televisione ha Banff" ha sancito il noto settimanale Entertainment Weekly. Il Festival Internazionale della Televisione di [Banff](#) è giunto oramai alla 27<sup>a</sup> edizione. I Banff World Television Awards, i Rockies, sono tra i più ambiti premi internazionali della televisione, per i quali ogni anno concorrono circa un migliaio di opere provenienti da tutto il mondo. La scadenza per presentare le opere al concorso di quest'anno è il 28 febbraio. Un [Banff Rockie](#) verrà assegnato al vincitore di ciascuna delle [18 categorie](#): tra le novità di quest'anno vi è la categoria per la televisione interattiva. Il [modulo di iscrizione](#), le [regole](#) per partecipare al concorso 2006 e tante altre informazioni possono essere reperite al sito del [Festival](#).

**ADDIO A IRVING LAYTON**



*"Mentre camminavo ho scoperto dove stavo andando  
Mentre odiavo intensamente ho imparato ad amare.  
Ora ho quasi capito chi sono.  
Un altro passo ancora e sarò di nuovo  
Nel posto da dove sono partito."*  
(*"There Were No Signs"*, dalla raccolta "A Wild Peculiar Joy")

[Irving Layton](#), una delle massime personalità del panorama canadese, è morto a 93 anni a Montreal nel dicembre scorso. Nato in Romania, Layton era emigrato con i genitori in Canada all'età di un anno.

Il celebre poeta e cantante Leonard Cohen e il Ministro canadese della Giustizia Irwin Cotler erano fra le numerosissime personalità accorse a dare l'estremo saluto a questo Maestro ispiratore e al tempo stesso provocatorio. Poeta, romanziere, saggista e docente, noto per la personalità esuberante e la schiettezza delle sue opinioni, nel corso di cinquant'anni di attività letteraria Layton scrisse oltre [40 opere](#) e fu insignito nel 1976 della massima onorificenza canadese ([Order of Canada](#)).

Ricopri la carica di "autore in residenza" presso numerose università e nel 1982 fu candidato al Premio Nobel per la letteratura. In Italia la poesia di Layton, in parte tradotta da Alfredo Rizzardi, è stata oggetto di un ampio studio critico da parte di Valerio Bruni e continua ad essere argomento di tesi di laurea e di dottorato.

**PITTURE SOTTO ZERO**



Nel contesto di uno speciale omaggio al Canada quale paese ospite dei prossimi Giochi Olimpici Invernali, l'artista [Gordon Halloran](#) è stato invitato a creare, servendosi del ghiaccio e del colore, gigantesche opere pittoriche astratte, esposte nello scenario del [Forte di Fenestrelle](#), il più imponente forte militare d'Europa. Nasce così [Pitture Sotto Zero](#). L'antica chiesa del Forte è stata attrezzata a laboratorio ed equipaggiata con un sistema refrigerante portatile appositamente ideato dall'artista; le opere di Halloran riflettono la luce ai pari di vetrate dipinte, in strati di ghiaccio dai colori brillanti disposti su pavimenti, muri, finestre e porte. I visitatori della mostra, curata da Gabriella A. Massa, indosseranno speciali calzature per camminare sulle opere. Alcune porzioni dei dipinti si sciogliono e si ricongelano ogni giorno, in modo da riflettere le dinamiche dei mutamenti climatici del pianeta. Si è ispirato ai campi di hockey su ghiaccio all'aperto che da ragazzo si divertiva a ricoprire d'acqua, ed è stata proprio la vastità del paesaggio invernale a spingerlo a lavorare su grandi superfici. La sua opera è stata definita "la luminosità dell'arte Canadese". La mostra fa parte del programma ufficiale delle [Olimpiadi della Cultura Torino2006](#) e sarà aperta al pubblico dal 28 gennaio al 26 febbraio.

**VIAGGIO NEL TEMPO NELLA PROVINCIA DEL QUEBEC**



Il Quebec è la patria di [11 nazioni aborigene](#). Sono tantissimi i modi di familiarizzare con le culture native, partendo per un viaggio nel tempo alla scoperta di antiche tradizioni. Nella regione del [Saguenay-Lac-Saint-Jean](#), in Quebec, si condividono i modi di vita degli [Innu](#) ammirandone i manufatti, partecipando alle escursioni nella foresta o assistendo alla preparazione dei bannocks (sorta di pane d'avena). Sulle sponde del maestoso fiume Saint-Maurice si ritrema lo spirito a diretto contatto con la natura seguendo i consigli degli [Attikamekw](#). Nel corso di un'escursione guidata di più giorni nelle foreste della regione di [Abitibi-Témiscamingue](#) si gustano i piatti della tradizione, s'imparano a conoscere i poteri curativi delle piante e si vive alla maniera degli [Algonchini](#). Una visita al Site historique micmac de Gespec, nella [Gaspésie](#), equivale a sperimentare la vita di un antico accampamento del XVII secolo. A [Wendake](#), nei pressi della città di Québec, si trova una tipica [longhouse](#) degli Uroni: vi si gustano autentiche specialità native e si apprendono i rudimenti della medicina alternativa. La storia degli Irochesi rende vita al Village Iroquois Five Nations di [Kahnawake](#), nella zona di Montréal: il villaggio comprende anche tre longhouses e una galleria d'arte. A nord di Montréal consigliamo una tappa al [Centre Ethno-Culturel Kanatha-Aki](#) di Saint-Vincent, da dove è possibile raggiungere a piedi la replica di un villaggio algonchino. Esplorare la sponda settentrionale del San Lorenzo, fin nel cuore delle terre ancestrali dei [Montagnais](#). Nel Grande Nord, le guide Inuit vi insegneranno qualche parola in lingua Inuktitut e vi condurranno alla scoperta di inconsueti paesaggi, antichi insediamenti e pescosi corsi d'acqua, in cui abbondano i [salmerini artici](#).

**PIU' SICUREZZA IN AUTO GRAZIE AL GPS**



[Transport Canada](#) sta testando un nuovo dispositivo satellitare in grado di controllare attivamente il traffico automobilistico. Il [primo progetto](#) pilota ha previsto l'installazione su 10 auto - liberamente circolanti sul territorio - di centraline satellitari GPS collegate elettronicamente al pedale dell'acceleratore. Nel caso vengano superati i limiti di velocità il pedale tende ad indurirsi in affondo, rendendo più difficile un'ulteriore accelerazione. La prima fase dei test si concluderà questa primavera: successivamente tutti i dati raccolti verranno elaborati per comprendere anche quanto possa incidere una tecnologia di questo genere sui comportamenti degli automobilisti. Transport Canada, inoltre, ha intenzione di testare il dispositivo [Otto Driving Companion](#), una soluzione meno intrusiva realizzata dalla canadese [Persentech](#). Si tratta di una centralina satellitare che, al superamento delle velocità consentite, attiva un allarme vocale e led luminosi che avvertono il conducente dell'infrazione. Il software installato, inoltre, può essere aggiornato con mappe digitali e funzioni di allarme per incroci pericolosi, attraversamenti pedonali e lavori in corso.

**NIENTE FUMO, SIAMO CANADESI**



Di questi tempi non è difficile incontrare gente che fuma per strada sfidando i rigori dell'inverno canadese. Questo non solo a causa delle restrizioni che vietano il fumo in tutti i luoghi pubblici: un [recente studio](#) pubblicato dalla [Canadian Cancer Society](#) e condotto dalla [Enviro-nics](#), rivela che la maggiore parte dei canadesi (il 78%) ha bandito il fumo anche dalla propria abitazione, anche da quelle abitate (il 48%) da uno o più fumatori. I dati del precedente sondaggio del 1992 rivelavano che solo un'abitazione su 10 di canadesi fumatori era smoke-free: un gran bel cambiamento d'abitudini, certamente frutto di una massiccia campagna d'informazione contro i danni provocati dal fumo. Segnaliamo inoltre che la settimana del 15 gennaio è stata [National Non-Smoking Week](#).

**VIAGGI NELL'ARTICO**



Nell'ambito della mostra "[Inuit e Popoli del Ghiaccio](#)" a Torino, la prima in Italia interamente dedicata alle popolazioni circumpolari, si terranno un ciclo di conferenze, filmati e dibattiti sul tema del Grande Nord dal titolo "[Viaggi nell'Artico](#)", organizzato dall'Associazione Beni Culturali Italia con il sostegno dell'Ambasciata del Canada. La dottoressa Gabriella A. Massa, archeologa inuitologa, ideatrice e curatrice della mostra e la dottoressa Ivana Mulatero, giornalista e storico dell'arte contemporanea, curatrice della sezione di arte contemporanea Nunacarte, prendendo spunto dal carattere storico-antropologico-artistico dell'esposizione, proporranno al pubblico una serie di incontri con autorevoli studiosi e con alcuni degli artisti che espongono nella sezione Nunacarte, allo scopo di approfondire alcuni tra i principali argomenti trattati all'interno del percorso espositivo. Al termine di ogni conferenza sarà possibile visitare la mostra insieme alle curatrici. Grazie alla collaborazione con l'Associazione Donna Sommelier Europa - D.E.A.S., in occasione di tutti gli eventi collaterali, sarà possibile conoscere e degustare "[I vini del ghiaccio](#)".

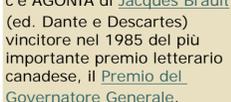
Per informazioni: Consorzio Beni Culturali Italia: 011 4400111; [contatto e-mail](#).

**NEW WORLD, OUR WORLD**



E' uscito il numero 28 - Inverno 2006 della rivista "Canada World View-Canada-Regard sur le monde" edita dal Ministero canadese degli Affari Esteri. Il titolo di questa edizione è "New World, Our World. Canada in the Americas". Si parla dell'influenza esercitata dal Canada, specialmente in Haiti, e le crescenti relazioni con le potenze commerciali dei paesi del Sud America; illustra il punto di vista del neo-eleto Governatore Generale del Canada Michèle Jean; traccia il profilo di due diplomatici canadesi di origine sudamericana; esamina i legami educativi, commerciali e aborigeni tra il Canada e i paesi delle Americhe; illustra come alcuni scrittori di origine sud-americana stiano contribuendo al panorama culturale canadese; si parla infine di un concorso canoro volto a incitare al voto i giovani haitiani. [Qui](#) potete leggere la pubblicazione online.

**AGONIA**



Fra i vari romanzi canadesi appena pubblicati in italiano, c'è [AGONIA](#) di [Jacques Brault](#) (ed. Dante e Descartes) vincitore nel 1985 del più importante premio letterario canadese, il [Premio del Governatore Generale](#).

Tradotto dal francese, è una storia breve e intensa, particolare per contenuto e stile, che prende le mosse dai nove versi di "Agonia" del grande poeta italiano Giuseppe Ungaretti.

**LEGGERE CANADESE**



Segnaliamo alcuni tra gli ultimi libri di autori canadesi tradotti in italiano e in vendita nelle librerie:

Alice Munro, [Il percorso dell'amore](#) (The Progress of Love). Einaudi 2005

Ying Chen, [Le lettere cinesi](#) (Les Lettres Chinoises). Voland 2005

Steven Galloway, [Ascensione](#) (Ascension). Edizioni E/o 2005

Hiroshi Goto, [Coro Di Funghi](#) (Chorus of Mushrooms). Edizioni Socrates 2005. E/o 2005

Margaret Atwood Microfiction. [35 Storie Minime](#). Ponte Alle Grazie 2005

**NUOVI PASSAPORTI**



A partire dal 1 febbraio la sezione consolare dell'Ambasciata del Canada a Roma rilascerà il nuovo tipo di passaporto attualmente emesso in Canada; questo nuovo documento può essere letto da appositi macchinari e corrisponde agli standard richiesti dalla International Civil Aviation Organization (ICAO) al fine di garantire una maggiore sicurezza. Le domande per rilascio del passaporto verranno espletate in quindici giorni. Per maggiori informazioni visitate [questa pagina](#) del sito [www.canada.it](#).

**PINOCCHIO FUTURISTA**



P3K - [Pinocchio 3000](#), che si è meritato il [Goya Award](#) in qualità di Miglior Film d'Animazione, è il primo lungometraggio del canadese [Daniel Robichaud](#). La pellicola, favola digitale da 15 milioni di dollari, è la trasposizione futuristica della fiaba di Colodi trasportato nell'anno 3000. Geppetto è un vecchio geniale artigiano che riesce a costruire un piccolo robot, Pinocchio, che dimostra subito la volontà di diventare un bambino vero.

**LINK UTILI**



[Clicca qui](#) e leggi i numeri precedenti di [MultiCan@da](#)

[Clicca qui](#) e visita il sito dell'[Ambasciata del Canada a Roma](#)

[Clicca qui](#) per leggere il [bollettino trimestrale Canada Investimenti](#)

[Clicca qui](#) e visita il sito dei [Delegati Commerciali del Canada](#)